

Canto De Salida

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"

1. Se - ñor Je-sús, e - ter - no Rey, las a-la - ban-zas de tu grey
a - ce-pta hoy, que con fer - vor te o - fre-ce en prue-ba de su a - mor.

2. Que nues-tro cul-to al o - fre - cer, un pac-to nue-vo pue-da ser
del san-to a-mor que só - lo a ti de - bie-ra el al-ma dar-te a - quí.

3. Y que tus gra-cia, buen Je - sús, que mi al-ma lle-na de tu luz,
ja - más nos lle-gue a fal - tar, y no po-da-mos des - ma - yar.

4. Que ca-da in-stan-te en nue-stro ser un nue-vo triun-fó pue-da ha - ber,
cre - cien-do en go-zo, fe y a - mor, has - ta lle-gar a ti, Se - ñor.

5. Al Pa-dre, Hi-jo Re-den - tor, Y E - spi-ri - tu Con-so - la - dor;
Al Tri-no Dios en U - ni - dad Lo - or e-ter-no tri - bu - tad.



Saint Mary • 239 W Clay Ave • Muskegon, MI 49440

SPANISH MASS • 17 August 2025 • 20th Sunday in Ordinary Time (Year C)

Cuando Entra El Sacerdote

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"

a. ¡Cuán dul - ce *el* nom - bre de Je - sús Es
pa-ra *el* hom-bre fiel! Con - sue - lo, paz, vi -
gor, sa - lud En cuen-tra siem-pre *en* Él.

b. Tan dul - ce nom-bre *es* pa - ra mí,
c. Je - sús, mi *a* - mi - go y mi sos - tén,
De do - nes ple - ni - tud; Rau -
Ben - di - to Sal - va - dor, Mi
dal que nun ca ex - haus - to vi
vi - da y luz, mi *e* - ter - no bien,
De gra - cia y de sa - lud.
A - cep - ta mi lo - or.

Salmo Responsorial

S

E-ñor, da-te pri-saen a-yu-dar-me.

1. Esperé en el Señor con gran confianza;
él se inclinó hacia mí | y escuchó mis plegarias.

2. Del charco cenagoso | y la fosa mortal me puso a salvo;
puso firmes mis pies sobre la roca | y aseguró mis pasos.

3. El me puso en la boca un canto nuevo,
un himno a nuestro Dios.

Muchos se conmovieron al ver esto
y confiaron también en el Señor.

4. A mí, tu siervo, pobre y desdichado,
no me dejes, Señor, en el olvido.

Tú eres quien me ayuda y quien me salva;
no te tardes, Dios mío.

Aclamación antes del Evangelio

Alleluia in honor
of Reginald
Cardinal Pole

Alle-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

℣. Mis ovejas escuchan mi voz, dice el Señor;
yo las conozco y ellas me siguen.

Para ser cantado por el coro o cantor :

Ofertorio (Ps. 33).—El Ángel del Señor andará alrededor de los que le temen, y los librará; gustad y ved cuán suave es el Señor.
THE Angel of the Lord shall encamp round about those who fear him and shall deliver them; taste and see how good the Lord is.
Immitet angelus Dñi in circuitu tímēntiū eū, et eripiet eos: gustate et vidēte, quóniā suāvis est Dñs.

Comunión (Mat., 6).— Buscad primero el reino de Dios, y todas las cosas se os darán por añadidura, dice el Señor.
S EFK frst the kingdom of God, and all the rest will be given to you in addition, says the Lord.
Primum quærite regnum Dei, et omnia addicēntur vobis, dicit Dñs.

Para ser cantado por el coro o cantor :

Durante la recepción de la Sagrada Comunión

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniele"

C. Glo - ria al Pa - dre ce - le - ste y glo - ria al Hi - jo,

que de la muer - te re - sur - gio triun - fan - te,

y glo - ria con en - tram - bos al di - vi - no

Pa - ra - cle - to, por sig - los in - ce - san - tes.

A. Oh Rey per - pe - tuo de los e - le - gi - dos,

Oh Cre - a - dor que to - do lo cre - a - ste,

Oh Dios en quien el Hi - jo sem - pli - ter - no

Es des - de an - tes del tiem - po i - gual al Pa - dre;

B. Oh tú que en u - na cruz cla - va - do un di - a,

lle - ga - ste por a - mor a ex - tre - mos ta - les,

que pa - ga - ste la deu - da de los hom - bres

con el pre - cio di - vi - no de tu san - gre.